

PARIS



BRIEF

MONTHLY NEWSLETTER OF THE EMBASSY OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN IN FRANCE

« Les talibans doivent mettre fin à leur offensive de printemps non déclarée »



France laughing... and protesting

On 31 May, 2,993 coronavirus patients were being treated in critical care units, where the most seriously ill patients are cared for. This is the first time since the end of January that this figure has been so low, after remaining at around 6,000 between mid-April and early May. France is therefore confirming its epidemic decline and is slowly coming out of confinement.

Especially as this Monday 31 May marks the start of the opening of vaccination to all adults, without conditions. 38% of the population has now received a first dose, which makes the French optimistic, despite the maintenance of the curfew. But the restaurant terraces, closed since 29 October, are open again and the French are recovering their joie de vivre.

The country is nonetheless shaken by the controversy surrounding the positions taken by police unions, which demonstrated in large numbers on Wednesday 19 May and denounced "the laxity of justice". In a country governed by the rule of law, critics of this slogan argue, the police and the judiciary must work together. This is what the Minister of Justice said, for whom it is "dangerous", in a democracy, to "oppose the police and justice".

Discussions are also taking place around the bill "for confidence in the judicial institution", which the National Assembly adopted on first reading on Tuesday 25 May. The bill provides that prisoners who work while incarcerated will soon be eligible for unemployment insurance. This measure aims to promote the professional reintegration of people who have spent time in prison. But for some, although they do not dispute the social progress that this measure may represent, it is not the French who should pay. However, this objection could be overcome if the executive branch adopts one of the avenues under study, which would involve those who employ the prisoners.



Fresque à la paix dessinée par des lycéennes de Dasht-e Barchi à Kaboul après l'attentat du 8 mai contre une école du même quartier (Lire Page 2)

Les pourparlers entre le gouvernement afghan et les talibans reprendront-ils mardi 1^{er} juin ? C'est ce qu'ont laissé entendre les deux parties lundi 31 mai, alors que Washington serait actuellement en discussion avec les talibans pour accélérer le calendrier et terminer le retrait d'ici à juillet. Le 26 mai, les talibans avaient posé de nouvelles conditions à la tenue de la conférence d'Istanbul : la conférence doit être courte ; l'ordre du jour ne doit pas inclure la prise de décision sur les questions critiques ; la délégation talibane doit être de faible niveau.

L'Afghanistan est encore sous le choc de l'attaque, le 8 mai, contre le lycée de jeunes filles Sayed Ul-Shuhada (à Kaboul), qui a coûté la vie à 100 personnes, pour la plupart des écolières âgées de 11 à 17 ans. Près de 160 écolières, qui quittaient l'école pour rentrer chez elles, ont été blessées lors de l'attentat, attribué aux talibans. Le 30 avril, un attentat à la voiture piégée, attribué lui aussi aux talibans par les autorités afghanes, avait provoqué la mort de 30 personnes et blessé plus de 90 dans l'est de l'Afghanistan, à Pul-e-Alam.

La violence a augmenté dans l'ensemble du pays depuis l'annonce du retrait des troupes internationales. Dans ce contexte, les ministres des Affaires étrangères et du Développement du G7, réunis à Londres, ont publié un communiqué conjoint le 7 mai dans lequel ils demandent « la cessation immédiate des attaques visant des civils, notamment des campagnes d'assassinats ciblés contre des femmes, des journalistes et des défenseurs des droits de l'Homme, dont les Talibans sont les premiers responsables ».

La déclaration publiée, début mai, à l'issue des discussions de Berlin ((des représentants de Washington, de l'UE, de l'OTAN et d'autres pays européens) « condamne fermement la poursuite de la violence en Afghanistan, dont les Talibans sont largement responsables ».

Elle appelle les talibans à « mettre fin à leur offensive de printemps non déclarée. »

Maintenir la République intacte

Faisant écho à cette déclaration commune, l'envoyé spécial des Etats-Unis, Zalmay Khalilzad a déclaré dans un tweet que « si les talibans ne choisissent pas la paix, un avenir fondé sur le consensus et le compromis, nous nous tiendrons aux côtés des Afghans qui s'efforcent de maintenir la République intacte ».

S'adressant au Parlement européen samedi 29 mai, Tomas Niklasson, envoyé spécial par intérim de l'Union européenne pour l'Afghanistan, a affirmé que la mission de l'UE réitérait son engagement à soutenir le pays. « Alors que les troupes se retirent, notre intention est de rester. Notre politique n'a pas changé, notre mission n'a pas changé, notre engagement envers le peuple afghan n'a pas changé », a-t-il déclaré.

Les rencontres se sont multipliées au cours du mois de mai entre les acteurs régionaux, notamment avec le Pakistan, qui par ailleurs va autoriser le survol de l'armée américaine pour soutenir la présence en Afghanistan.

Peace Drawing at school



On 25 May, a day of peace was organised at a girls' high school supported by AFRANE (a French NGO specialised in education) in the Dasht-e Barchi district of Kabul. Less than three weeks after the terrible attack on another girls' high school in the same neighbourhood, this event took on a special meaning. Some 50 schoolgirls drew "peace". The most emblematic drawing was reproduced on one of the school's walls. About thirty girls, who had prepared poems around this theme, were invited to recite them in front of their friends.

Virtual meeting between the French and Afghan Senators of the Friendship Groups



At the initiative of the Embassy of the Islamic Republic of Afghanistan in France and the Permanent Delegation to UNESCO, the two friendship groups in the Senate, French and Afghan, met on 18 May for a virtual meeting.

The senators from both groups reaffirmed their wish to further strengthen their relations. After fruitful exchanges lasting more than two hours, the French senators pledged to support the republican system and the Afghan people, and also to commit to obtaining the support of the world for the Afghan cause. Together, the two Friendship Groups agreed to meet at least once a quarter in order to sustain and expand their relationship.

Morbihan Senator Jacques Le Nay wrote on twitter: "This afternoon, I exchanged with Afghan parliamentarians with @michelcanevet and @NicoleDuranton. These women are very concerned about the situation in their country, which is in danger of falling into civil war. They ask that France stands by Afghanistan."

EU-funded 'Freedom of Speech House' opens in Kabul



Afghan media officials and journalists officially launched 'The Freedom of Speech House' which is aimed at supporting the values of free speech, the media, and journalists. The new center has been funded by the European Union and the Ministry of Information and Culture and will represent the rights and values of the media community in the country.

Media workers called for an immediate end to the targeted assassinations of journalists and urged the government to prosecute those responsible. EU Ambassador to Kabul Andreas Von Brandt called on warring parties to stop targeting journalists and media workers. "Mursal Wahidi, Shahnaz Raufi, Sadia Sadat, Ilyas Dayee, and Samim Faramarz were all murdered because of their profession," he said. "These targeted attacks not only deprived the victims of their future but they can also be qualified as war crimes."

Book of condolences and gratitude of the RI of Afghanistan for all expressions of sympathy



The Embassy of the Islamic Republic of Afghanistan in France has been deeply moved by the expressions of support it has received following the terrible terrorist attacks in late April and early May that killed more than 100 people - mostly schoolgirls aged 11 to 17 - and injured more than 160.



The flag of the Embassy, Permanent Representation to UNESCO and ICESCO, was flown at half-mast. Many personalities expressed their sympathy, in particular President Macron, whose master of ceremonies signed the book of condolences and shared the sadness of all Afghans with His Excellency Dr Azizi. Amongst all these personalities, Arnaud Ngatcha, Deputy Mayor of Paris in charge of international relations, also signed the book of condolences opened at the embassy.

The Embassy of the R.I. of Afghanistan sincerely thanks all those who have shown their sympathy and brought comfort at this very painful time.

The Ministry of Foreign Affairs of the IROA published a statement where it "welcomes the worldwide condemnation of recent terrorist attacks in Afghanistan, particularly the atrocious attacks on children and students at Sayed al-Shuhada High School west of Kabul". It expresses the Afghan's gratitude to all countries and international organizations, including the United Nations, the UN Security Council, and the European Union, for condemning the barbaric terrorist attacks, offering their sympathies, and standing in solidarity with Afghanistan.

"We reiterate once again, the statement says, the legitimate and rightful demand of Afghans for ending the ongoing senseless bloodshed, establishing an immediate and permanent ceasefire, and resuming meaningful peace talks to achieve an inclusive negotiated settlement leading to durable peace in war-weary Afghanistan.

The Ministry of Foreign Affairs emphasizes that pursuing sincere negotiations is the only path toward ending the current conflict and stopping the killing of innocent people."



SPLENDEUR ET RICHESSES DE L'AFGHANISTAN

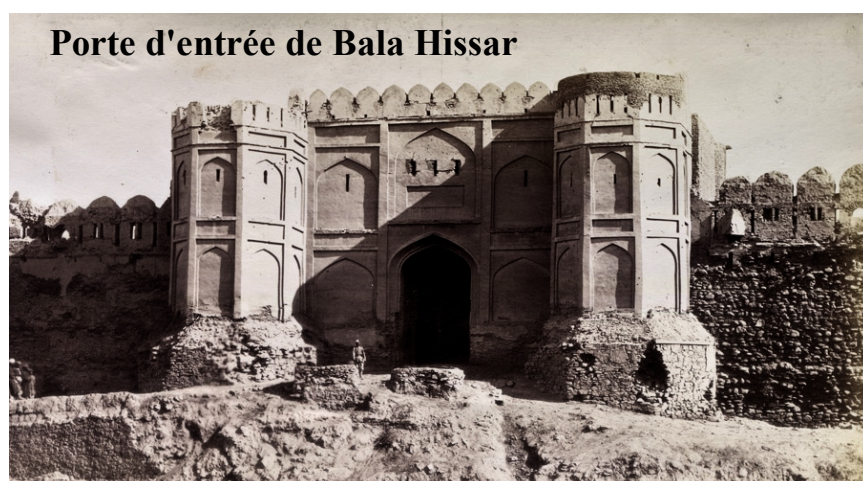


Bala Hissar, la « Citadelle de Kaboul » est l'un des plus grands et des plus importants monuments et sites archéologiques de la ville et revêt une importance historique internationale. Situé sur l'affleurement de la grande colline de Sher Darwaza, qui borde la vieille ville de Kaboul au sud, c'est un endroit naturel pour une citadelle : assez haut pour dominer la ville adjacente, assez bas pour creuser des puits pour l'eau. Une forteresse s'élevait probablement à cet endroit depuis au moins le cinquième siècle et « la dynastie des Kaboul Shahi ».



Pendant la période « *Grands Moghols* », dynastie d'origine turque Timourides, (1505-1738), elle a été fortement développée en tant que forteresse et palais. Le premier empereur, Babur, « Prince de Kaboul », avait aménagé un palais à l'intérieur du Bala Hissar, même s'il préférait lui-même camper dans l'un ou l'autre de ses jardins. C'est de cette citadelle qu'il s'est lancé à la conquête de l'Inde. Ses successeurs étendirent encore la forteresse, entourant la partie inférieure de murs de tours et de guérites dans un style moghol. La forme finale du Bala Hissar était un polygone irrégulier d'environ 800 mètres d'est en ouest et 600 mètres du nord au sud.

Le Bala Hissar n'était cependant pas seulement la résidence de la famille régnante ; le fort supérieur contenait un important arsenal et une prison d'État, et le fort inférieur un parc d'artillerie et des écuries ainsi qu'un grand nombre de logements domestiques. Une population d'environ 5 000 personnes vivait à l'intérieur des murs du fort. Outre la maison du souverain, vivaient là d'autres nobles, des fonctionnaires de la cour, des serviteurs, des palefreniers, des gardes et des artilleurs. Il y avait également un grand bazar à l'usage des résidents.





Une histoire mouvementée

Lorsque Timur Shah, le deuxième des souverains durrani d'Afghanistan, a transféré sa capitale à Kaboul en 1775, c'est dans son ancienne citadelle, Bala Hissar, ou « *haut fort* » qu'il s'est installé. La situation de Kaboul sur un corridor stratégique reliant l'Asie centrale à l'Inde a fait que, même lorsque le Bala Hissar n'était pas le siège principal du pouvoir, sa forteresse a toujours eu une importance militaire et politique.

Shuja Shah
Durrani
d'Afghanistan
en 1839 dans
son palais de
Bala Hissar

L'histoire de Bala Hissar est tourmentée. Au XIX^{ème} siècle, en tant que principale forteresse de la ville, la « Citadelle de Kaboul » a été un site important lors des deux guerres anglo-afghanes ((1838-1842 et 1878-1880).

En septembre 1879, l'envoyé britannique à Kaboul a été tué à l'intérieur du fort lors de l'insurrection des soldats et résistants afghans. En représailles, la même année, les Britanniques arrivés en force ont mis le feu et détruit le Bala Hissar ainsi que le bazar principal de Kaboul « Tchar Tchatta » et une bonne partie des palais et sites majeurs de Kaboul, tout en emmenant l'Emir avec eux en Inde comme otage. Dès lors, le nouvel Emir et les souverains n'ont plus habité la citadelle détruite et se sont installés dans des palais en ville, avant de construire l'actuelle résidence, la citadelle d'Arg.

Une première restauration de Bala Hissar date des années 1930, pour que s'y installe l'Académie militaire.

Le 5 août 1979, le soulèvement de Bala Hissar est organisé par des groupes anti-gouvernementaux, mais il est réprimé et des dizaines de personnes sont arrêtées et exécutées par le régime communiste.

Enfin, pendant la guerre civile afghane de 1994, Bala Hissar est redevenu le point central du conflit entre les forces de Massoud et celles de Hekmatyar. Une grande partie de la forteresse a été endommagée.



© AKTC

Le site devrait ouvrir en 2022

Désormais, la Citadelle va retrouver sa superbe. En 2016, l'AKTC (Trust Aga Khan pour la Culture) et le gouvernement de la R.I. d'Afghanistan ont signé un protocole d'accord : le Trust s'est engagé à travailler sur les enjeux majeurs du site en matière de conservation et d'archéologie. Le Trust a entamé des travaux en 2017 grâce à ses propres ressources et au financement de l'Alliance internationale pour la protection du patrimoine dans les zones en conflit (ALIPH).

Depuis 2020, l'Inde participe au financement des travaux. Les structures historiques (fortifications en pierre et en briques cuites, grands contreforts et segments de décoration en tuiles) vont être restaurés, en

conservant l'authenticité de l'architecture et des techniques de construction originales de la forteresse. Archéologues — dont la Délégation archéologique française — architectes et arpenteurs, ainsi que des centaines d'Afghans travaillent sur le projet de transformation de la forteresse, d'ici 2022, en un site archéologique ouvert, offrant activités récréatives, sociales et culturelles, comme dans les jardins de Bagh-e Babur et de Chihilsitoon.